



BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71, 89077 ULM, Германия

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE® IRONMAN DUALLIE®

РУССКИЙ

Инструкция для владельца

**ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТЕ И УЯСНИТЕ ДЛЯ СЕБЯ
ЭТИ УКАЗАНИЯ!**

**ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ЭТИ
УКАЗАНИЯ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ОБРАЩЕНИЯ К НИМ**

Прежде, чем пытаться собрать или использовать вашу новую коляску, полностью прочтите и уясните для себя настоящие указания по сборке и эксплуатации, а также предупреждения в начале и во всем документе для обеспечения надлежащей сборки и эксплуатации.

Если вам что-либо не ясно, свяжитесь с вашим дилером или компанией BRITAX перед использованием. Список дилеров вы можете найти на сайте www.bobgear.eu





ВНИМАНИЕ!



- Если вы планируете передать вашу коляску другим лицам, которые не знакомы с ее устройством (например, дедушкам или бабушкам), не забудьте подробно рассказать им о правилах ее эксплуатации.
- Запрещается использовать принадлежности, не одобренные ВОВ.
- Данный товар не следует использовать...
 - в качестве кровати или колыбели. Коляски и прогулочные коляски могут использоваться только в качестве средства для передвижения.
 - во время совершения пробежки, при катании на коньках или тому подобного.
 - для промышленного применения.
 - в качестве транспортной системы.
- Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- При перемещении коляски убедитесь, что вы случайно не открыли фиксаторы.
- Не позволяйте детям стоять в коляске. Коляска может перевернуться.
- Не забывайте использовать контактную манжету, чтобы не допустить самостоятельного движения коляски.
- Любой груз, подвешенный к ручке, влияет на устойчивость прогулочной коляски.
- Не вешайте пакеты или сумки на ручку или раму коляски за исключением тех, которые специально предназначены для этого и рекомендованы ВОВ.
- Не кладите острые предметы в задний карман спинки сиденья. Опираясь на острые предметы, расположенные в заднем кармане спинки, сидящие в коляске дети могут получить травму.
- Перед началом поездки и в ходе прогулки не забудьте убедиться, что руки и ноги детей не находятся вблизи колес.
- Не используйте коляску на ступеньках или крутых уклонах дорожек. Коляска может перевернуться.
- Никогда не используйте коляску в случае, если ее колеса слабо накачаны или спущены, так как это может привести к потере управления.
- Никогда не тяните коляску задом наперед вверх по ступенькам. Это может привести к повреждению системы подвески, что в итоге приведет к поломке рамы.
- При использовании коляски на неровных и/или грунтовых, мокрых или скользких поверхностях соблюдайте осторожность, так как такие условия представляют собой дополнительную опасность и могут привести к потере равновесия.
- Не вносите изменений в конструкцию коляски или в наклейки. Это приведет к потере гарантии и может стать причиной возникновения опасной ситуации.
- При транспортировке или пересылке коляски примите меры по защите ее и ее компонентов от повреждений. После перевозки или пересылки тщательно проверьте ее на предмет повреждений. Не допускайте использования в случае обнаружения повреждений коляски или ее компонентов.
- Не складывайте коляску с находящимися в ней детьми.
- Во избежание получения травм убедитесь, что во время складывания или раскладывания коляски ваши дети не находятся поблизости.
- Всегда используйте систему фиксации.
- Никогда не оставляйте своих детей без присмотра.
- Всегда используйте тормоз при остановке коляски перед размещением детей в коляске или извлечением его из нее.
- В процессе регулировки коляски убедитесь, что дети не смогут дотянуться до движущихся частей.
- Установите защиту от яркого солнечного света. Капюшон не обеспечивает полную защиту от опасных УФ-лучей.
- Коляска не оборудована приспособлениями для ее эксплуатации в сумерках или ночью.
- В случае, если сборка коляски или установка эксцентриковой системы крепления колес не выполнена должным образом, это может привести к отсоединению колес во время движения и последующей утрате контроля.
- Стояночный тормоз не является остановочным тормозом. Тормоз не должен использоваться для замедления или остановки коляски, в противном случае это может стать причиной резкой остановки и привести к потере управления.
- Не оставляйте коляску на наклонной поверхности. Стояночный тормоз

ВНИМАНИЕ!

предназначен для парковки коляски в состоянии только на плоских поверхностях. Оставленная на наклонной поверхности коляска может перевернуться или начать неконтрольное движение.

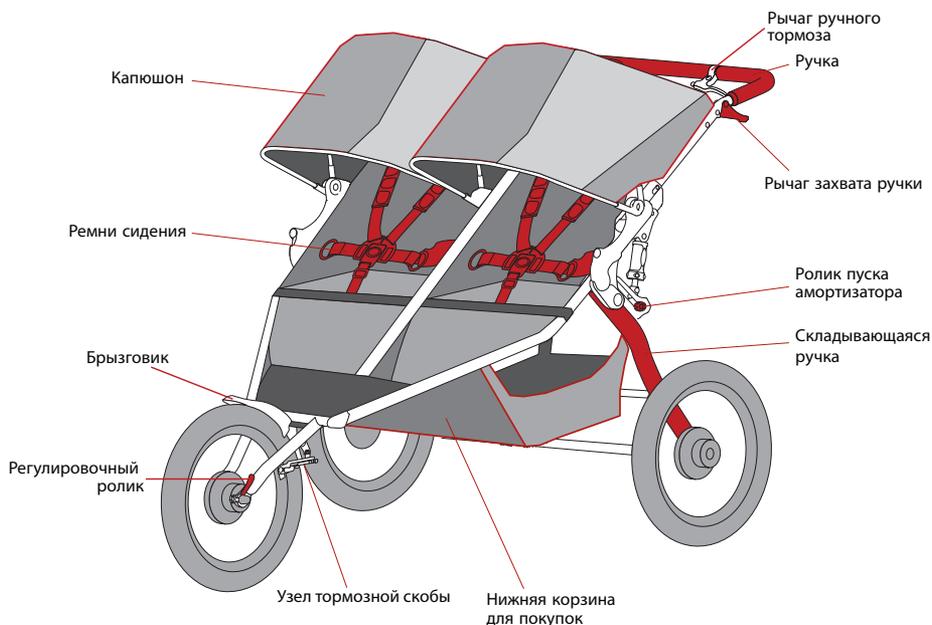
- Проверьте правильность функционирования крепежных приспособлений корпуса коляски, сидения или автокресла перед началом использования.
- Всегда выполняйте повторную регулировку ремней при изменении положения сидения ваших детей.
- При полностью откинутах назад сидении существует большая вероятность опрокидывания назад.
- Не превышайте максимально допустимое ограничение по весу для каждого кармана спинки равное 1 кг.
- Не превышайте максимально допустимое ограничение по весу для корзины для покупок равное 4 кг.
- Не позволяйте детям играть с данной коляской.
- Данное сидение не подходит для детей младше 6 месяцев.

СОДЕРЖАНИЕ

ВНИМАНИЕ!	Стр. 147
СОДЕРЖАНИЕ	Стр. 148
КОНСТРУКЦИЯ КОЛЯСКИ	Стр. 149
ВОЗРАСТНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	Стр. 150
МОНТАЖ КОЛЯСКИ	Стр. 150
Распаковывание коляски	Стр. 150
Колеса	Стр. 150
Регулировка эксцентриковой системы	Стр. 151
Установка задних колес	Стр. 151
Демонтаж задних колес	Стр. 153
Вспомогательные устройства фиксации переднего колеса	Стр. 153
Установка переднего колеса	Стр. 154
Демонтаж переднего колеса	Стр. 155
Ручной тормоз	Стр. 156
Раскладывание коляски	Стр. 157
Складывание коляски	Стр. 158
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЯСКИ в режиме бега/ повышенной проходимости	Стр. 159
РЕГУЛИРОВКА КОЛЯСКИ	Стр. 159
Проверка давления в колесах	Стр. 159
Регулировка разбаланса колес	Стр. 160
Точная настройка разбаланса	Стр. 161
Выбор регулировки амортизатора	Стр. 161
Установка стояночного тормоза	Стр. 162
Фиксация ребенка в коляске	Стр. 162
Крепление контактной манжеты	Стр. 163
Отклонение спинки	Стр. 164
Установка капюшона	Стр. 165
Дополнительный адаптер	Стр. 165
ДОЖДЕВИК	Стр. 165
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	Стр. 166
ХРАНЕНИЕ	Стр. 166
ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ	Стр. 166
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ КОЛЯСКИ	Стр. 167
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ	Стр. 167

КОНСТРУКЦИЯ КОЛЯСКИ

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE, IRONMAN DUALLIE



ПОЗДРАВЛЯЕМ

Поздравляем вас с покупкой коляски BOB Sport Utility Stroller Duallie® или IRONMAN Duallie®.

Обновления к данному руководству, новые гарантии и прочие недавно внесенные изменения в товар находятся на сайте www.bobgear.eu, который мы рекомендуем периодически посещать или заходить сюда всякий раз перед внесением изменений или дополнений в утвержденное оборудование для вашей коляски.

ВОЗРАСТНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Коляска BOB Duallie® подходит для детей не младше 6 месяцев. Использование коляски на грунтовых дорогах подходит только для детей, достигших возраста 9 месяцев. Данная прогулочная коляска предназначена для детей до 3 лет или весом максимум 17 кг.

Дети развиваются по-разному. Перед первым использованием посоветуйтесь с вашим педиатром по поводу пригодности коляски для вашего ребенка.

Пожалуйста, воспользуйтесь информацией в таблице ниже о возрастных рекомендациях:

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	ВОЗРАСТ
Только прогулка	6 месяцев – 3 года или 17 кг на одного ребенка
КОЛЯСКИ в режиме бега/По грунтовой дороге	9 месяцев – 3 года или 17 кг на одного ребенка

При использовании вашей коляски BOB для бега или в режиме повышенной проходимости просьба обязательно соблюдать приведенные ниже указания:

МОНТАЖ КОЛЯСКИ

РАСПАКОВЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Достаньте коляску и колеса из коробки. Переднее колесо убрано в сложенную коляску.

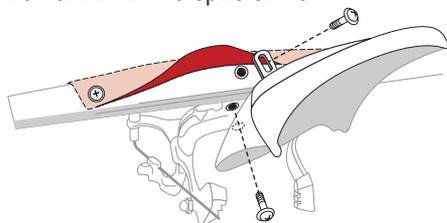
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание риска удушья уберите и выбросьте все упаковочные материалы.

УСТАНОВКА БРЫЗГОВИКА

Перед установкой переднего колеса необходимо прикрепить брызговик..

1. Снять монтажные винты

Два монтажных винта брызговика уже установлены на раме коляски. Снять два монтажных винта брызговика.



ПРИМЕЧАНИЕ: Может быть необходимо снять винт для ткани (слева или справа) для обеспечения лучшего доступа к монтажному отверстию поперечной трубки.

2. Выровнять брызговик и отверстие поперечной трубки Выровнять отверстие в металлическом ушке брызговика с резьбовым отверстием в центре передней поперечной трубки и вставить винт.

3. Выровнять брызговик и монтажное отверстие тормоза Выровнять отверстие в пластиковом брызговике с отверстием в монтажной пластине тормоза и вставить винт.

4. Затянуть винты

Центрировать брызговик на коляске и затянуть винты. Установить на место и затянуть дополнительные винты для ткани, которые были сняты.

КОЛЕСА

Перед установкой колес полностью прочтите и уясните предупреждения и инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование коляски с плохо установленной эксцентриковой системой крепления колес может привести к расшатыванию, вилянию или отсоединению колес от коляски.

В связи с этим очень важно, чтобы вы:

- попросили своего продавца рассказать вам о надлежащем способе безопасной установки и демонтажа колес коляске.
- разобрались и использовали данный способ безопасного крепления колес к коляске с использованием эксцентриковой системы.
- проверяли безопасность крепления колес перед каждым использованием коляски.

Эксцентриковая система крепления колес представляет собой кулачковое устройство центрирования колес, которое обеспечивает необходимое усилие зажима для безопасного крепления колеса коляски на своем месте. Для безопасного крепления колес к коляске важно, чтобы вы поняли принцип работы эксцентриковой системы, правильность ее использования и регулировки, а также величину необходимого усилия для крепления колеса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксцентриковая система – это кулачковое устройство, которое должно быть правильно использовано, чтобы обеспечить необходимое усилие захвата для безопасного удержания колеса на своем месте. Это не система барашковой гайки и поворот рычага при удержании натяжной установочной гайки не приведет к созданию необходимого усилия для безопасного захвата колеса в прорези для оси.

РЕГУЛИРОВКА ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ СИСТЕМЫ

Задние колеса правильно зафиксированы на своем месте с применением создавае-

мого усилия в том случае, когда закрывается рычаг эксцентрикового зажима и действие кулачка выталкивает ось из прорези, благодаря чему достигается требуемая фиксация на должном месте.

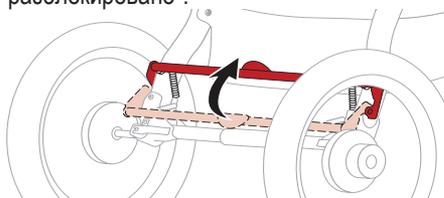
Переднее колесо правильно фиксируется на своем месте при прикладывании усилия в случае, когда рычаг эксцентрикового зажима закрыт, а действие кулачка выталкивает корпус рычага из одной прорези, а установочную гайку из другой.

От натяжной установочной гайки зависит величина усилия зажима. Поворот натяжной установочной гайки по часовой стрелке при удержании рычага эксцентрикового зажима увеличивает величину усилия зажима. И наоборот, поворот натяжной установочной гайки против часовой стрелки при удержании рычага эксцентрикового зажима снижает величину усилия зажима. Для обеспечения должного усилия зажима натяжную установочную гайку достаточно лишь незначительно затянуть, менее половины оборота может являть собой отличие между безопасным и небезопасным усилием зажима.

УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЕС

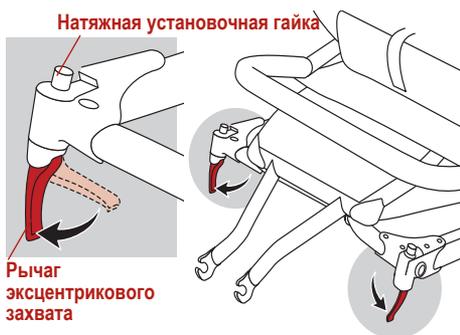
1. Разблокируйте стояночный тормоз

Перед установкой задних колес установите стояночный тормоз в положение "разблокировано".



2. Поверните рычаг эксцентрикового захвата

Поворачивайте рычаг эксцентрикового захвата, чтобы он отодвинулся от прорези для оси колеса.



3. Вставьте цапфу заднего колеса

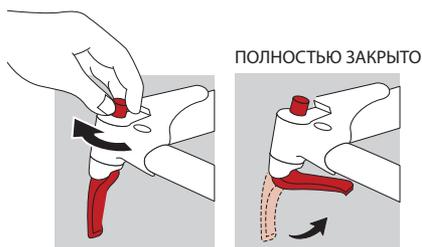
Вставьте цапфу заднего колеса в прорезь для установки оси заднего колеса. При возникновении сложностей в процессе установки цапфы вручную ослабьте натяжную установочную гайку эксцентрика. Повторно установите цапфу полностью вставив ее в прорезь для установки оси заднего колеса, пока плечо оси или стопорное кольцо на оси не коснется к прорези для оси колеса.



4. Отрегулируйте кулачковый рычаг эксцентрикового захвата

Для регулировки эксцентрикового захвата правой рукой установите кулачковый рычаг эксцентрикового захвата в ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОМ положении и затяните натяжную установочную гайку левой рукой в прорези для оси колеса.

ЗАТЯГИВАЙТЕ натяжную установочную гайку против часовой стрелки.



Чтобы должным образом закрыть эксцентриковый захват и зафиксировать заднее колесо на оси в прорези, убедитесь, что цапфа полностью вставлена в прорезь, и, удерживая колесо в данном положении, поворачивайте эксцентриковый захват в направлении коляски в ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОЕ положение.

При правильном закрытии замок эксцентрика будет направлен в сторону прорези для оси колеса под небольшим углом к центру коляски. Для создания достаточного усилия захвата необходимо обхватить пальцами прорези для оси колеса при закрытии рычага эксцентрикового захвата. При применении должного усилия рычаг эксцентрикового захвата должен оставить видимый отпечаток на вашей ладони.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для надежной фиксации колеса требуется приложить значительное усилие. Если вы можете полностью закрыть эксцентрик, не обхватывая пальцами прорезь для оси колеса, и при этом рычаг эксцентрикового захвата не оставляет видимого отпечатка на ладони, значит примененное вами усилие было недостаточным. Поворачивайте рычаг до ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОГО положения и поверните натяжную установочную гайку на четверть оборота по часовой стрелке, после чего повторите процесс закрытия.

Если рычаг эксцентрикового захвата не может быть повернут до **ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОГО** положения, то поверните его до **ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОГО** положения и поверните натяжную установочную гайку на четверть оборота против часовой стрелки. Повторите процесс закрытия.

Для **ОСЛАБЛЕНИЯ** натяжной установочной гайки поверните ее против часовой стрелки.



ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

1. Разблокируйте стояночный тормоз

Перед демонтажем задних колес установите стояночный тормоз в положение "разблокировано".

2. Откройте рычаг эксцентрикового захвата

Переместите рычаг эксцентрикового захвата колеса из заблокированного или **ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОГО** положения в **ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОЕ**.

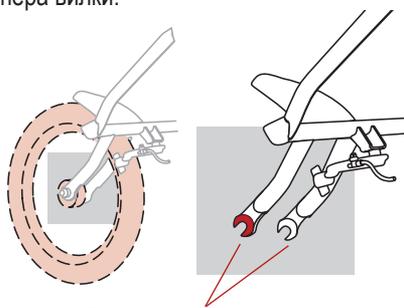


3. Демонтаж колеса

Поднимите колесо на несколько сантиметров над землей и извлеките колесо из прорези для оси.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ФИКСАЦИИ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

В вилке коляски используются вспомогательные устройства фиксации колеса, которые удерживают колесо от отсоединения из вилки в случае, если эксцентрик был неправильно отрегулирован и затянут. Даже при использовании вспомогательных устройств фиксации колесо может расшататься и стать неустойчивым, если эксцентрик не был затянут и отрегулирован должным образом. Вспомогательные устройства фиксации, установленные в коляске, являются целостными устройствами, которые обращены к наружным торцевым поверхностям наконечников пера вилки.



Прорези для осей колес
(Вспомогательные устройства фиксации)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Очень важно не извлекать и не блокировать вспомогательные устройства фиксации. Вспомогательные устройства фиксации служат в качестве резервной детали для аварийной регулировки. Вспомогательные устройства фиксации могут снизить риск отсоединения колеса от вилки, если эксцентриковая система не была отрегулирована и затянута должным образом. Извлечение или отключение вспомогательных устройств фиксации приведет к аннулированию гарантийных обязательств.

Использование вспомогательных устройств фиксации не может заменить собой правильную регулировку и затяжку эксцентрика.

Использование коляски с плох

отрегулированной и затянутой эксцентриковой системой крепления колес может привести к расшатыванию, вилянию или отсоединению колес от коляски.

Периодически проверяйте соответствующее крепление и фиксацию колес.

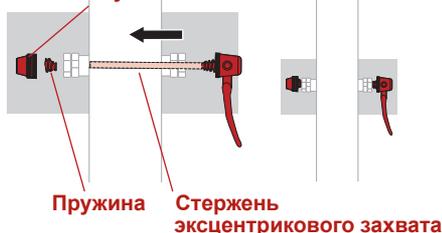
Если колесо полностью не зацеплено и слегка двигается наружу, то его следует немедленно зафиксировать.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

1. Установите рычаг эксцентрикового захвата переднего колеса

Удалите натяжную установочную гайку из стержня эксцентриковой системы и снимите первую пружину. Сдвинуть стержень быстрого снятия через ось переднего колеса, установить пружину снова на стержень быстрого снятия, маленькой стороной в направлении к оси, и снова навинтить натяжную установочную гайку.

Натяжная установочная гайка

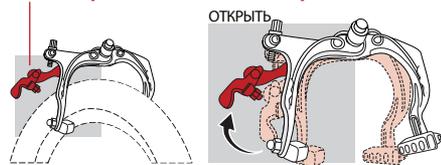


ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой переднего колеса необходимо открыть устройство быстрого снятия тормоза, чтобы обеспечить зазор для прохождения колеса/шины возле тормозной накладки.

2. Открыть быстрое снятие тормоза

Открыть быстрое снятие тормоза путем вращения рычага быстрого снятия тормоза в направлении по часовой стрелке.

Эксцентриковая система тормоза



3. Поверните рычаг эксцентрикового захвата переднего колеса

Поворачивайте рычаг эксцентрикового захвата, чтобы он отодвинулся от колеса. Благодаря этому он перемещается в ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОЕ положение.



4. Вставьте переднее колесо

Находясь лицом к коляске вставьте колесо между наконечниками пера вилки таким образом, чтобы цапфа плотно прислонилась к верхним прорезям наконечников пера вилки.



5. Отрегулируйте рычаг эксцентрикового захвата

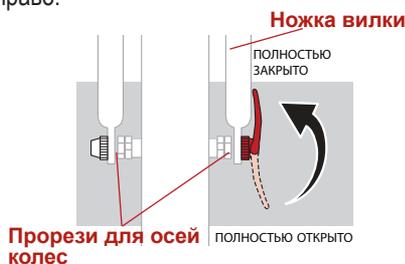
Для регулировки эксцентрика правой рукой установите кулачковый рычаг эксцентрикового захвата в ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОЕ положение, как показано на рисунке. Затяните натяжную установочную гайку левой рукой до наконечника пера вилки.



6. Закройте рычаг эксцентрикового захвата

Чтобы правильно закрыть эксцентриковый захват и зафиксировать переднее колесо в прорезях для оси колеса, убедитесь, что цапфа соприкасается с верхней

частью прорези для оси с обеих сторон и колесо выровнено по центру слева направо.



При удержании колеса в данном положении вращайте эксцентриковый захват по направлению вверх и в **ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОЕ** положение. После того, как было выполнено должное закрытие замок эксцентрика будет направлен в сторону колеса и будет расположен параллельно ножке вилки. Для создания достаточного усилия захвата необходимо обхватить пальцами ножку вилки при закрытии рычага эксцентрикового захвата. При применении должного усилия рычаг эксцентрикового захвата должен оставить видимый отпечаток на вашей ладони.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

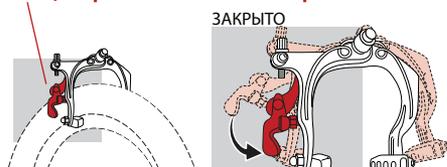
Для надежной фиксации колеса требуется приложить значительное усилие. Если вы можете полностью закрыть эксцентрик, не обхватывая пальцами ножку вилки, и при этом рычаг эксцентрикового захвата не оставляет видимого отпечатка на ладони, значит примененное вами усилие было недостаточным. Поворачивайте рычаг до **ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОГО** положения и поверните натяжную установочную гайку на четверть оборота по часовой стрелке, после чего повторите процесс закрытия.

Если рычаг эксцентрикового захвата не может быть повернут до **ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОГО** положения, то поверните его до **ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОГО** положения и поверните натяжную установочную гайку на четверть оборота против часовой стрелки. Повторите процесс закрытия.

7. Закрывать быстрое снятие тормоза

After installing the front wheel, the brake. После установки переднего колеса быстрое снятие тормоза необходимо установить в закрытое положение. Закрывать рычаг быстрого снятия тормоза, прижав тормозные накладки к колесу одной рукой, затем повернуть рычаг быстрого снятия тормоза в направлении против часовой стрелки другой рукой, пока он не будет направлен вниз.

Эксцентриковая система тормоза



ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

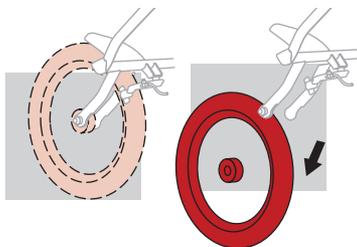
1. **Открыть быстрое снятие тормоза**
См. главу "Установка переднего колеса".

2. **Откройте рычаг эксцентрикового захвата**

Переместите рычаг эксцентрикового захвата колеса из заблокированного или **ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТОГО** положения в **ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТОЕ**. Передняя вилка оборудована встроенными вспомогательными устройствами фиксации, которые требуют ослабления натяжной установочной гайки для извлечения колеса.

3. **Извлеките переднее колесо**

Поднимите переднее колесо на несколько сантиметров над землей и постучите ладонью по верхней части колеса, чтобы вытолкнуть колесо из передней вилки.



РУЧНОЙ ТОРМОЗ

Ручной тормоз можно использовать для замедления или остановки коляски. Ручной тормоз не является стояночным тормозом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной работы ручного тормоза важно, чтобы он был правильно отрегулирован. Сжать рычаг тормоза и убедиться в том, что тормозные накладки прикасаются к ободу. Убедиться в том, что быстрое снятие тормоза в закрытом положении. См. главу “Установка переднего колеса”.

Система ручного тормоза оснащена двумя штуцерами натяжения троса. Если Вы не знаете, как пользоваться штуцерами натяжения троса, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов BOB или к своему местному дилеру за помощью.

1. Выровнять тормозные колодки

Если тормоза не выровнены, использовать гаечный ключ на 10 мм, чтобы ослабить гайки тормозной накладки, сдвинуть тормозные накладки в правильное положение и надежно затянуть.

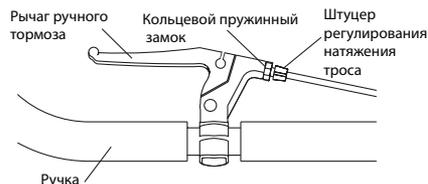


2. Отрегулировать натяжение кабеля

Натяжение троса предварительно отрегулировано на фабрике, но тормозной трос необходимо периодически регулировать (поскольку трос слегка растягивается и черный кожух троса сжимается со временем).

Для регулирования натяжения троса в тормозной системе имеется два штуцера натяжения троса; один на рычаге ручного тормоза и один на тормозной скобе. Для регулирования натяжения тормозного троса может понадобиться отрегулировать один или оба штуцера.

РУЧНОЙ ТОРМОЗ



ТОРМОЗ КЛЕЩЕВОГО ТИПА



Для натяжения троса ослабить кольцевой пружинный замок и повернуть штуцер регулирования натяжения троса против часовой стрелки. Закрепить штуцер регулирования натяжения троса в новом положении, затянув кольцевой пружинный замок к скобе или рычагу тормоза.

Для ослабления троса повернуть штуцер регулирования натяжения троса по часовой стрелке и затянуть кольцевой пружинный замок. Между ободом и тормозными накладками должен быть зазор 1 мм.

3. Изменение положения тормозной скобы

Если зазор не одинаковый на каждой тормозной накладке, тормозную скобу можно легко расположить по иному на раме, ослабив установочную гайку скобы гаечным ключом на 10 мм, отрегулировать положение скобы и снова затянуть ту же гайку.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы не понимаете эти инструкции, или считаете, что тормоз отрегулирован неправильно, отнесите коляску с своему дилеру для правильной регулировки. Если тормозная колодка изношена, обратитесь к дилеру за заменой.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При складывании и раскладывании коляски необходимо быть крайне осторожным, чтобы не допустить защемления или травм пальцев.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

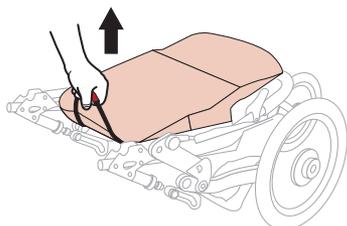
Во избежание получения травм никогда не складывайте или не раскладывайте коляску, если возле нее находятся другие люди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

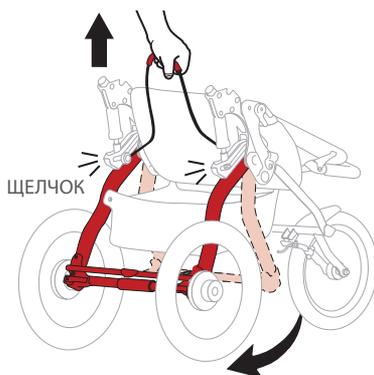
Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксаторы.

1. Поднимите красную рукоятку расцепления рамы

Следите, чтобы в процессе раскрытия складывающейся ручки коляски колеса находились на полу.

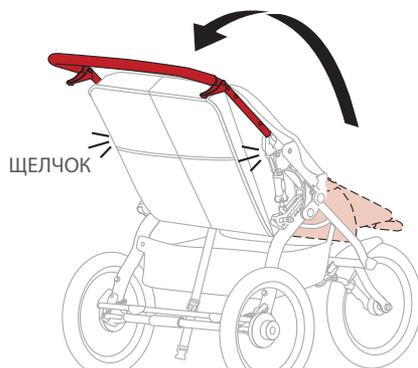


ПРИМЕЧАНИЕ: Складывающаяся ручка коляски раскроется и со щелчком встанет в открытое и заблокированное положение.



2. Поверните ручку

Поднимите ручку вверх и назад до щелчка, что означает установку в заблокированное и вертикальное положение.

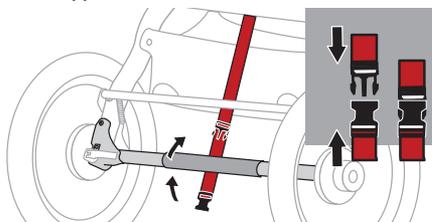


3. Крепление ремня безопасности

Проведите ремень безопасности вокруг поперечной трубы и зафиксируйте его с помощью замка.

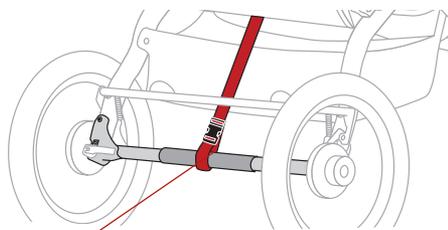
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не проводите ремень безопасности вокруг стержня стояночного тормоза или над ним.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем посадить ребенка в детскую коляску, следует правильно закрепить ремень безопасности.



Правильно закрепленный ремень безопасности

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Заблокируйте стояночный тормоз

Установите стояночный тормоз в заблокированное положение.

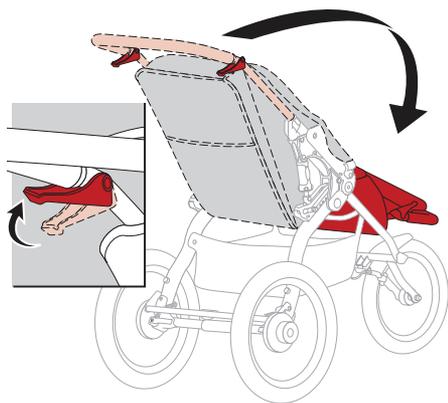
2. Выньте детей из коляски.

3. Уберите все вещи из коляски.

Уберите все из нижней корзины для продуктов и из карманов.

4. Поверните ручку

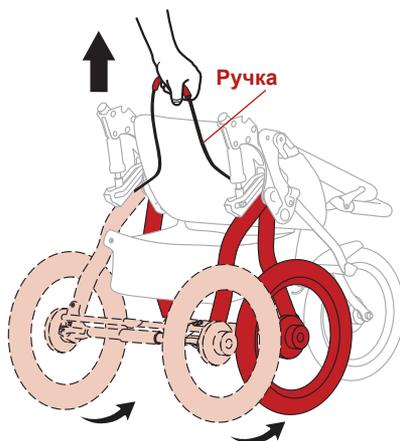
Нажмите одновременно на оба отжимных рычага ручки коляски. Поверните ручку вперед к сиденью.



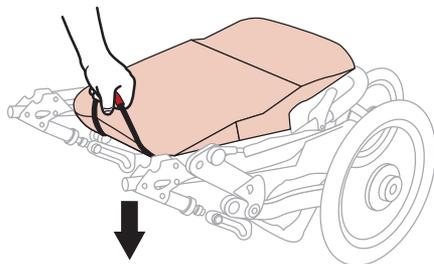
5. Поднимите красную рукоятку расцепления рамы

Коротким быстрым рывком поднимите вверх красную рукоятку расцепления рамы. При складывании коляски в направ-

лении переднего колеса следите, чтобы колеса не отрывались от пола.

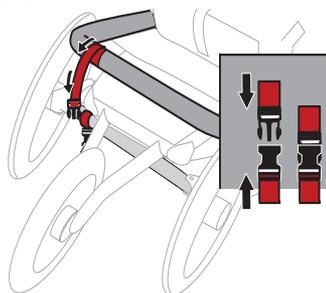


6. Уложите коляску горизонтально



7. Зафиксируйте сложенную коляску

Используйте застежку контактной манжеты для фиксации коляски в сложенном состоянии.



8. Уменьшите ее в объеме

Снимите переднее и задние колеса, чтобы сделать коляску еще более компактной. См. разделы "Демонтаж заднего колеса" и "Демонтаж переднего колеса".

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЯСКИ В РЕЖИМЕ

БЕГА/ПОВЫШЕННОЙ ПРОХОДИМОСТИ

При использовании вашей коляски ВОВ для бега или в режиме повышенной проходимости просьба обязательно соблюдать приведенные ниже указания:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В режиме бега или повышенной проходимости запрещается использовать любые приспособления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование коляски в режиме бега или повышенной проходимости с детьми меньше 9 месяцев, которые еще не могут сидеть прямо самостоятельно, может представлять серьезную опасность для их здоровья и повлиять на физическое развитие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установленном вертикальном положении спинки всегда используйте коляску в режиме повышенной проходимости. Использование коляски в режиме повышенной проходимости с полностью опущенной спинкой может привести к потере устойчивости и травме.

РЕГУЛИРОВКА КОЛЯСКИ

ПРОВЕРЬТЕ ДАВЛЕНИЕ В КОЛЕСАХ

Пластмассовые колеса рассчитаны на максимальное давление воздуха в шине равное 2 бара. Максимальное давление в колесе создает давление колеса на шток клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превышение давления в шинах на 2 бара может повредить колесо и/или шину, что приведет к потере управления и травме.

Алюминиевые колеса могут быть оснащены шинами, накачанными до указанного на шине давления. Тем не менее, рекомендованное нами давление для комфортного перемещения составляет 2 бара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Накачка шины сверх максимального давления, указанного на ней, может привести к повреждению обода и/или самой шины, что в итоге повлечет за собой потерю управления и травму.

РЕГУЛИРОВКА РАЗБАЛАНСА КОЛЕС

Если при движении коляска уходит влево или вправо, когда переднее колесо находится в режиме повышенной проходимости, и коляска перемещается по плоской поверхности, то вам следует выполнить регулировку разбаланса, как описано в нижеприведенных этапах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

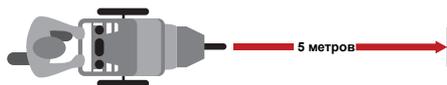
Не проверяйте разбаланс колес, если в коляске находится ребенок.

1. Разгрузите коляску

Уберите все из нижней корзины для продуктов и из карманов.

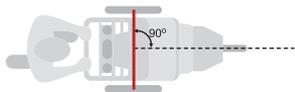
2. Проверка давления в колесах

3. Установите коляску на ровной поверхности Расположитесь на участке ровной поверхности длиной около 5 метров.



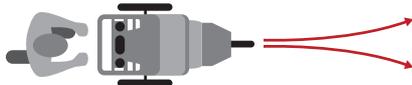
4. Выровняйте цапфы задних колес

Выровняйте положение коляски таким образом, чтобы цапфы задних колес были перпендикулярны к прямой линии.



5. Проверка на соосность

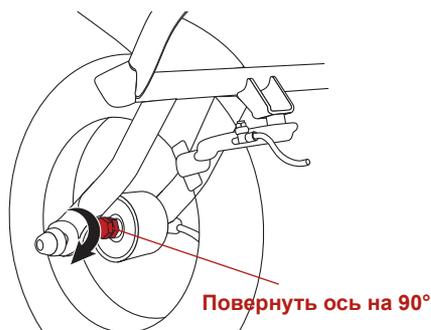
Толкните коляску прямо перед собой и отпустите, чтобы посмотреть не отклоняется ли коляска вправо или влево от прямой. Повторите данную проверку несколько раз.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если коляска постоянно уклоняется влево или вправо, то зачастую регулировочный ролик можно скорректировать, повернув цапфу переднего колеса и/или переориентировав переднее колесо, при помощи его удаления, переворачивания и переустановления.

6. Повернуть ось переднего колеса

Открыть быстроразъемное соединение колеса и повернуть ось на 90 градусов в прорези. Снова затянуть быстроразъемное соединение. См. разделы “Демонтаж переднего колеса” и “Монтаж переднего колеса”.

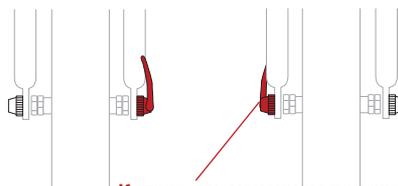


7. Выполнить испытание качения

Если коляска все еще постоянно уходит влево или вправо, когда ее толкают вперед, выполнить следующий шаг.

8. Изменить положение переднего колеса

Открыть быстроразъемное соединение переднего колеса и переднего тормоза. Снять переднее колесо и повернуть его так, чтобы рычаг быстроразъемного соединения находился на противоположной стороне. Установить на место переднее колесо, закрепить рычаги быстроразъемного соединения колеса и тормоза. См. разделы “Демонтаж переднего колеса” и “Монтаж переднего колеса”.



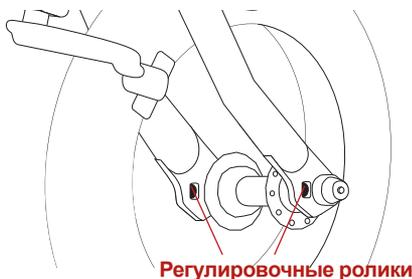
Колесо в измененном положении с рычагом быстроразъемного соединения на противоположной стороне

9. Выполнить испытание качения

Если коляска все еще постоянно уходит влево или вправо, когда ее толкают вперед, перейти к разделу “Точная настройка разбаланса”.

ТОЧНАЯ НАСТРОЙКА РАЗБАЛАНСА

Для точной настройки разбаланса коляски использовать регулировочные ролики.



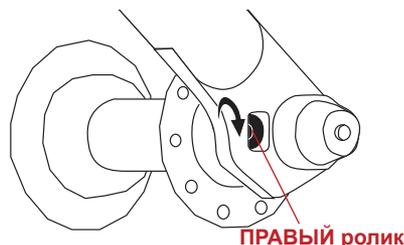
Если коляска отклоняется **ВПРАВО**

1. Открыть рычаг быстроразъемного соединения

Открыть рычаг быстроразъемного соединения на переднем колесе. Нет необходимости снимать переднее колесо. См. главу “Демонтаж переднего колеса”.

2. Отрегулировать **ПРАВЫЙ** регулировочный ролик

Повернуть **ПРАВЫЙ** регулировочный ролик по часовой стрелке на полный поворот, толкая правую сторону колеса вперед, и снова затянуть быстроразъемное соединение. См. главу “Установка переднего колеса”.



3. Выполнить испытание качения

Повторить испытание качения. Если коляска все еще уходит вправо, повторить шаги 1 и 2.

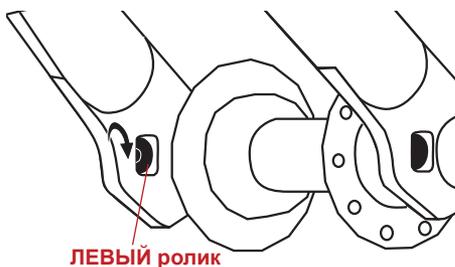
Если коляска отклоняется **ВЛЕВО**

1. Открыть рычаг быстроразъемного соединения

Открыть рычаг быстроразъемного соединения на переднем колесе. Нет необходимости снимать переднее колесо. См. главу “Демонтаж переднего колеса”.

2. Отрегулировать **ЛЕВЫЙ** ролик

Повернуть левый регулировочный ролик по часовой стрелке на полный поворот, толкая правую сторону колеса вперед. Снова затянуть быстроразъемное соединение. См. главу “Установка переднего колеса”.



3. Повторить испытание качения

Если коляска все еще уходит влево, повторить шаги 1 и 2.

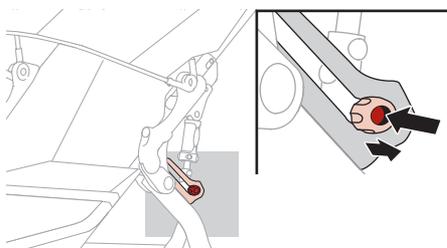
ВЫБОР РЕГУЛИРОВКИ АМОРТИЗАТОРА

1. Выньте детей из коляски.

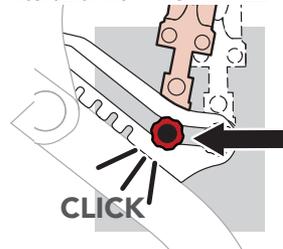
2. Установите настройку амортизатора в положение 2

Нажмите на ролик пуска амортизатора и одновременно оттяните назад в сторону коляски, перемещая ролик в положение 2. При правильном размещении ролик встанет на место со щелчком.

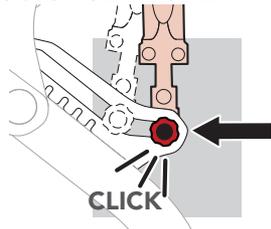
ПОВТОРИТЕ с противоположной стороны.



Положение 1: **ПЛАВНЕЕ**



Положение 2: ЖЕСТЧЕ



ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при складывании коляски ее амортизатор перемещается в положение "ПЛАВНЕЕ".

УСТАНОВКА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Стояночный тормоз предотвращает движение коляски при размещении и вынимании детей. Стояночный тормоз не является остановочным тормозом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

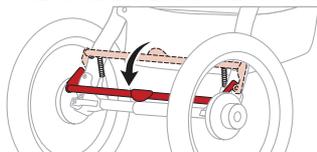
Стояночный тормоз не является остановочным тормозом. Тормоз не должен использоваться для замедления или остановки коляски, в противном случае это может стать причиной резкой остановки и привести к потере управления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте коляску на наклонной поверхности. Стояночный тормоз предназначен для парковки коляски в состоянии только на плоских поверхностях. Оставленная на наклонной поверхности коляска может перевернуться или начать неконтролируемое движение.

Чтобы задействовать стояночный тормоз нажмите ногой на красную педаль тормозного стержня в заблокированное положение, убедитесь, что стопорный штифт полностью зацепил фиксирующий диск.

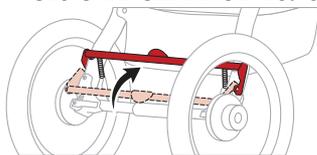
ЗАБЛОКИРОВАННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



Чтобы убедиться в хорошем зацеплении тормоза попробуйте толкнуть коляску вперед и назад после установки тормоза. Если коляска не катится, то тормоз задействован должным образом.

Для разблокировки стояночного тормоза поднимите ногой красную педаль до установки пружин тормозного стержня в полностью разблокированном положении.

РАЗБЛОКИРОВАННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



ФИКСАЦИЯ РЕБЕНКА В КОЛЯСКЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное средство передвижения предназначено максимум для двух детей в возрасте от 6 месяцев и весом до 17 кг каждый. Не превышайте допустимые ограничения по весу и росту, так как коляска может стать неустойчивой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте падения или выскальзывания из коляски, так как это приведет к получению серьезных травм. Не забывайте использовать ремни сидения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда используйте паховый ремень вместе с поясным.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте ребенка в коляске без присмотра или без задействованного стояночного тормоза.

1. Установка стояночного тормоза

Поверните стержень стояночного тормоза в заблокированное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке стояночного тормоза задние колеса не должны вращаться.

2. Усадите ребенка в сиденье

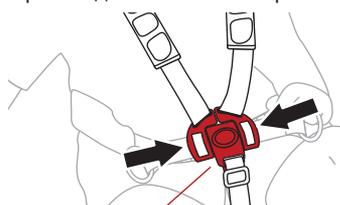
Накиньте каждый плечевой ремень на каждое плечо. Протяните паховый ремень между ног.



3. Застегните плечевые ремни

Вставьте обе застёжки плечевого ремня в застёжку пахового ремня.

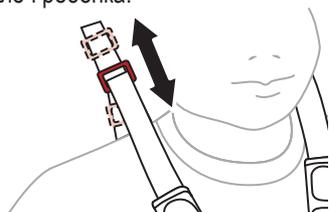
ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте длину пахового ремня до его плотного прилегания.



Замок пахового ремня

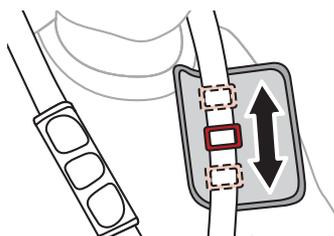
4. Отрегулируйте высоту плечевого ремня

Отрегулируйте высоту плечевого ремня, чтобы она оказалась чуть выше линии плеч ребенка.



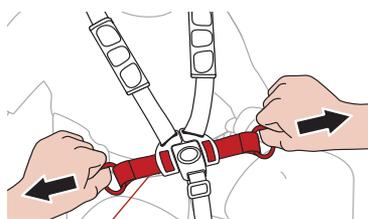
5. Отрегулируйте плечевые ремни

Отстегните застёжки на липучках. Переместите застёжку вверх или вниз для регулировки ремней. Ремни сиденья должны плотно прилегать и быть удобными.



6. Затяните поясные ремни

Отрегулируйте поясные ремни до плотной посадки и удобства.



Поясной ремень

КРЕПЛЕНИЕ КОНТАКТНОЙ МАНЖЕТЫ

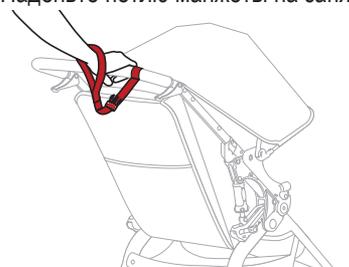
Контактная манжета предназначена для предотвращения бесконтрольного движения коляски в случае, если вы утратите контроль над ней. При использовании коляски убедитесь, что манжета надежно зафиксирована на вашем запястье..

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неиспользование контактной манжеты может привести к повреждению коляски и получению травмы.

Зафиксируйте контактную манжету

Наденьте петлю манжеты на запястье.



ОТКЛОНЕНИЕ СПИНКИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Задействуйте стояночный тормоз перед выполнением любых регулировок сидения.

Осторожно придерживайте спинку сидения в процессе ее регулировки.

1. Отклонение спинки

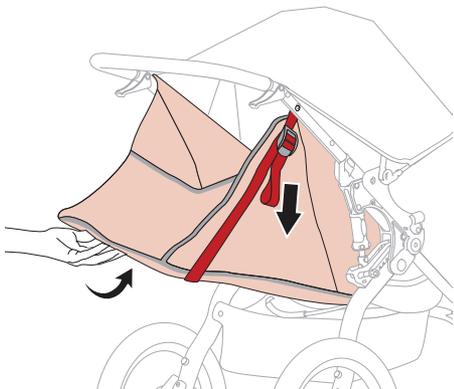
Потяните застежку для отклонения спинки, чтобы ослабить натяжение ремней наклона.



2. Возврат в вертикальное положение

Для поднятия спинки сидения поднимите ее одной рукой, а второй оттяните вниз ремень наклона.

ПОВТОРИТЕ с противоположной стороны.



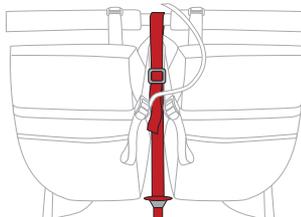
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При полностью откинутом назад сидении или откинутых сидений существует большая вероятность опрокидывания коляски назад, что может привести к травме, так как сидение/сидения и/или дети ударятся о пол, причем ручка коляски окажется сверху.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установленном вертикальном положении спинки/спинок всегда используйте коляску в режиме повышенной проходимости. Использование коляски в режиме повышенной проходимости с полностью опущенной спинкой или спинками может привести к потере устойчивости и травме.

ТОРМОЗНОЙ РЕМЕНЬ



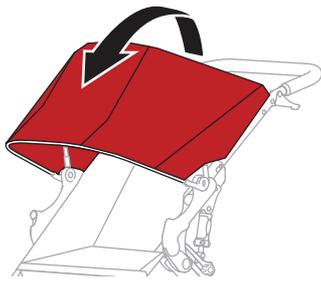
Центральный тормозной ремень служит в качестве поддержки центра сидений и установки центральной опоры для капюшона.

Капюшон уже предварительно установлен, тем не менее его при необходимости можно затянуть. Потяните за этот ремень, чтобы сидения были от друга на достаточном расстоянии.

УСТАНОВКА КАПЮШОНА

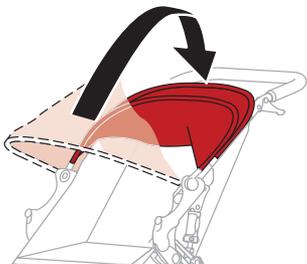
1. Разворачивание капюшона

Поверните капюшон от ручки для создания дополнительной защиты от солнца.



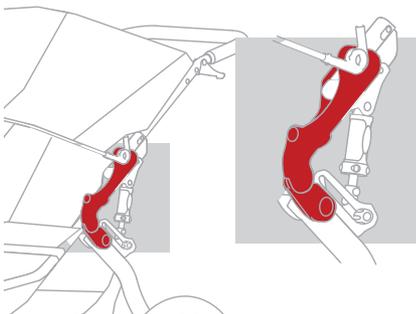
2. Складывание капюшона

Потяните капюшон в направлении ручки.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АДАПТЕР

Данная коляска BOB оборудована дополнительным адаптером, который обеспечивает простое крепление таких вспомогательных приспособлений для коляски.



Благодаря данной кнопке, замку и конструкции расцепления крепление вспомогательных приспособлений BOB не вызывает затруднений. Более подробная

информация по имеющимся принадлежностям доступна в разделе "Дополнительные приспособления для коляски" данного руководства.

ДОЖДЕВИК

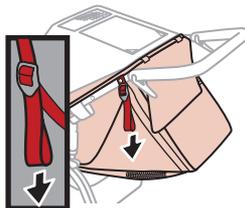
Дождевик является дополнительным приспособлением и не входит в комплект поставки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании дождевика задний отворот должен быть размещен таким образом, чтобы обеспечить достаточный приток воздуха к детям.

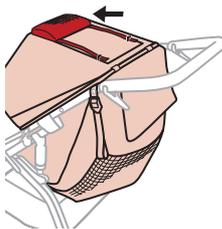
1. Отрегулируйте положение сидений

Потяните ремни отклонения спинки сидения для ее поднятия в вертикальное положение.



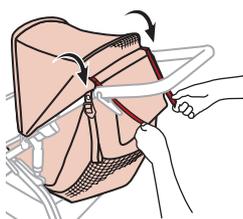
2. Сверните шторку окна

Сверните шторку окна в рулон, чтобы извлечь ремни капюшона.



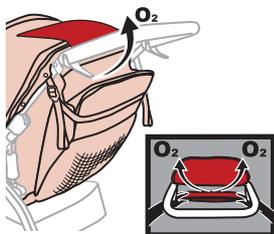
3. Потяните ремни капюшона

Потяните ремни капюшона и зафиксируйте при помощи липучек на задней части капюшона.



4. Хранение капюшона

Установите заднюю стойку капюшона у ручки и сложите клапан капюшона вверх и над капюшоном при помощи липучек. Проверьте отверстие, стоя сзади коляски, чтобы убедиться, что пространство между верхом спинки и капюшоном свободно.



После установки дождевика удостоверьтесь, что все отверстия для вентиляции в дождевике в виде пространства над спинкой сидения, а также прочие отверстия для вентиляции ничем не заслонены.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед каждым использованием проверьте давление в колесах.

ОЧИСТКА

Ткань имеет грязеотталкивающее покрытие, которое облегчает чистку. Используйте губку, смоченную в слабом мыльном растворе, и теплую воду (максимальная температура воды – 100 F/38 C). Тщательно промойте чистой водой для удаления мыла, после чего высушите ткань. Не используйте моющее средство.

РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

Мы рекомендуем проводить проверку коляски перед каждым использованием. Проверьте давление в колесах. Проверьте все винтовые соединения и плотность затяжки всех точек крепления и застежек. Проверьте все колеса на предмет надежности их крепления. Проверьте ткань на наличие разрывов или чрезмерного износа. Периодические проверки и обслуживание коляски мы рекомендуем проводить у специализированного представителя BOB.

ХРАНЕНИЕ

Когда вы не используете коляску, предпочтительнее хранить ее в помещении. Это позволит дольше сохранить ее привлекательный внешний вид. Длительное воздействие ультрафиолетовых солнечных лучей может привести к выцветанию и повреждению ткани, покрышек и пластмассовых деталей.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ

Коляска имеет четыре небольших кармана на сидении для детей, два задних кармана на спинке сидения и нижнюю корзину для покупок, расположенную под коляской.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При размещении вещей в заднем кармане спинки сидения смещается центр тяжести коляски, что увеличивает риск опрокидывания коляски назад и получение травмы. Поэтому вес вещей, расположенных в задних карманах спинки сидения, не должен превышать 1 кг, а максимальная грузоподъемность нижней корзины для продуктов составляет 4 кг.

Несмотря на то, что спинка сидения имеет обивку, следует помнить, что на нее опираются дети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не кладите острые предметы в задний карман спинки сиденья. Опираясь на острые предметы, расположенные в заднем кармане спинки, сидящий в коляске ребенок может получить травму.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ КОЛЯСКИ

Компания BOB рада предложить вам целую линейку дополнительных приспособлений для коляски Revolution. Более подробную информацию вы можете получить, посетив наш вебсайт.

УТЕПЛЕННАЯ И УЮТНАЯ ВСТАВКА

Утеплите коляску и сделайте ее более уютной. Утепленная и уютная вставка представляет собой мягкую вставку из овечьей шерсти в сидение коляски BOB.

ДОЖДЕВИК

Водонепроницаемый дождевик защищает ребенка от дождя и ветра, позволяя ему в то же время все также наблюдать за происходящим вокруг. Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией по его использованию на стр. 19.

ЗАЩИТА ОТ СОЛНЦА

Особая сетчатая конструкция защиты от солнца специально разработана, чтобы

защитить ребенка от воздействия вредных ультрафиолетовых лучей (UVA / UVB), ветра и насекомых.

БАМПЕР-СТОЛИК

Бампер-столик легко крепится к любой коляске BOB при помощи вспомогательного адаптера BOB, на него можно положить печенье и поставить кружку-непроливайку, которые всегда будут под рукой у ребенка. Может не демонтироваться при складывании коляски.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

В отношении данной коляски мы предоставляем 2-х летнюю гарантию на производственные дефекты или брак материала. Действие гарантии начинается с даты покупки. Пожалуйста, сохраняйте чек в качестве подтверждения покупки.

При возникновении жалоб, пожалуйста, верните коляску вместе с чеком. Гарантия распространяется только на те коляски, которые эксплуатировались должным образом и возвращены в чистом виде и надлежащем состоянии.

Гарантия не распространяется на:

- естественный износ и повреждение вследствие чрезмерной нагрузки;
- повреждения, вызванные неправильным использованием или использованием не по назначению.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЛУЧАЙ ИЛИ НЕТ?

Ткань: Все используемые нами ткани соответствуют самым высоким требованиям в отношении устойчивости к УФ-излучению. Однако все материалы подвержены выгоранию под воздействием УФ-лучей. Это не относится к дефектам материалов, но является естественным износом, на который не распространяется гарантия.

Застежка: Возникающие проблемы с застежкой могут являться следствием загрязнения, которое можно удалить путем промывания.

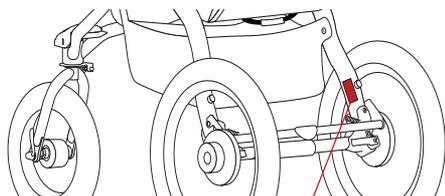
По всем вопросам, связанным с гарантийным обслуживанием, пожалуйста, немедленно свяжитесь с вашим представителем. Вам предоставят помощь и консультацию. При рассмотрении жалоб учитываются нормы износа, характерные для данного товара. Поэтому мы просим вас ознакомиться с общими положениями и условиями, имеющимися в местном представительстве.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ, УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Коляска должна эксплуатироваться в соответствии с инструкциями. Мы обращаем ваше внимание на допустимость использования только оригинальных принадлежностей или запасных частей.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Разложите коляску. Находясь с задней стороны коляски посмотрите на внутреннюю часть правой складывающейся ручки.



МОДЕЛЬ: или: 000000000
XXXXXXXXXX

ИЗГОТ.: ДАТА XXXX-XX-XX

XXXXXXXXXX

Серийный номер

Серийный номер – в случае его удаления гарантия недействительна

Авторское право © 2013.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

www.britax.eu